

emerio®

EB-125167.1



Eggboiler (EN)
Eierkocher (DE)
Appareil de cuisson pour œufs (FR)
Eierkoker (NL)
Kuchenka do jajek (PL)

CE

Content – Inhalt – Teneur – Inhoud – Treść

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 5 -
Mode d'emploi – French	- 9 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 12 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 14 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. CAUTION: Avoid injuries from the egg pricking device. The piercing pin is very sharp; use with extreme caution!
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
9. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
10. The heating element surface is subject to residual heat after use.
11. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
12. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
13. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
14. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
15. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
16. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
17. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
18. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
19. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
20. Never leave the appliance unattended during use.
21. This appliance is not designed for commercial use.
22. Do not use the appliance for other than intended use.
23. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.



24. Note the high temperature steam.
25. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING INSTRUCTIONS" of the manual.

PARTS DESCRIPTION

1. Cover
2. Egg tray
3. Heating plate
4. ON/OFF switch with Indicator light
5. Measuring cup
6. Egg piercer



OPERATION PROCEDURES

1. Measuring water

The amount of water required depends on the number of eggs and the degree of hardness/softness desired. Fill the measuring cup with water according to the table below (Only for reference. You can make adjustments based on your experience). Make sure that the egg boiler is placed in horizontal position. Pour measured amount of water onto the heating plate.

Eggs	Degree of cooking	Water volume	Time
1	Medium-rare	15 ml	5 min.
1	Medium	20 ml	6 min.
1	Well done	45 ml	14 min.

Eggs	Degree of cooking	Water volume	Time
2	Medium-rare	15 ml	6.5 min.
2	Medium	20 ml	8 min.
2	Well done	35 ml	13 min.

Eggs	Degree of cooking	Water volume	Time
3	Medium-rare	20 ml	6.25 min.
3	Medium	25 ml	8 min.
3	Well done	30 ml	12.5 min.

2. Preparing for eggs

Using the egg piercer to prick a small aperture into the big end of the eggs. The piercing pin is very sharp, use with extreme caution. This prevents the eggshells bursting during boiling. Place the egg tray above and put the eggs into their positions by the small end facing downwards. Close the cover.

3. Boiling eggs

Put the plug into the socket. Press the ON/OFF switch. The appliance starts to boil and the indicator light turns on. When all water has evaporated, the built-in thermostat switches off the boiler automatically. Eggs are now cooked. Pull out the plug from the socket. As it is very hot, carefully take out the cover by its handles and let the eggs cool.

CLEANING INSTRUCTIONS

1. Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning.
2. Wash and dry the cover and egg tray with a soft cloth.
3. Use a soft damp cloth to clean the heating plate and the housing. Dry them thoroughly.
4. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils for cleaning.
5. Never submerge the appliance in water or any other liquids. Do not rinse it either.
6. Deposits can be removed by means of a solution of water and vinegar or by means of a descaler.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 210W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Manufactured by: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
3. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf sichere Weise in die Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. VORSICHT: Passen Sie auf, dass Sie sich nicht an dem Eierstecher verletzen. Die Anstechnadel ist sehr spitz; seien Sie äußerst vorsichtig bei der Benutzung!
8. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
9. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
10. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
11. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
12. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
13. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
14. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
15. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
16. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
17. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
18. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
19. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
20. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
21. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

22. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
23. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.



24. Beachten Sie die hohe Temperatur des Dampfes.
25. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNGSHINWEISE“ in der Bedienungsanleitung.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Abdeckung
2. Eierträger
3. Heizplatte
4. Ein-/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
5. Messbecher
6. Eierstecher



BETRIEBSVERFAHREN

1. Wasser messen

Die benötigte Wassermenge hängt von der Anzahl der Eier und dem gewünschten Härte-/Weichheitsgrad ab. Füllen Sie den Messbecher gemäß der nachstehenden Tabelle mit Wasser (nur zur Orientierung. Sie können je nach Ihren Erfahrungen Anpassungen vornehmen). Achten Sie darauf, dass der Eierkocher waagrecht aufgestellt ist. Gießen Sie eine abgemessene Menge Wasser auf die Heizplatte.

Eier	Grad des Kochens	Wassermenge	Zeit
1	Halb gar	15 ml	5 Min.
1	Mittel	20 ml	6 Min.
1	Durch	45 ml	14 Min.

Eier	Grad des Kochens	Wassermenge	Zeit
2	Halb gar	15 ml	6,5 Min.
2	Mittel	20 ml	8 Min.
2	Durch	35 ml	13 Min.

Eier	Grad des Kochens	Wassermenge	Zeit
3	Halb gar	20 ml	6,25 Min.
3	Mittel	25 ml	8 Min.
3	Durch	30 ml	12,5 Min.

2. Vorbereitung der Eier

Stechen Sie mit dem Eierstecher eine kleine Öffnung in das breite Ende der Eier. Die Anstechnadel ist sehr spitz, verwenden Sie sie mit äußerster Vorsicht! Dadurch wird verhindert, dass die Eierschalen beim Kochen aufplatzen. Platzieren Sie den Eierträger darüber und legen Sie die Eier mit dem schmalen Ende nach unten in die Schale. Schließen Sie den Deckel.

3. Eier kochen

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie den AN-/AUS-Schalter. Das Gerät beginnt zu kochen und die Kontrollleuchte leuchtet auf. Wenn das gesamte Wasser verdampft ist, schaltet das eingebaute Thermostat den Heizkessel automatisch ab. Die Eier sind jetzt gekocht. Ziehen Sie den Stecker aus der

Steckdose. Da es sehr heiß ist, nehmen Sie den Deckel vorsichtig an den Griffen ab und lassen Sie die Eier abkühlen.

REINIGUNGSHINWEISE

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Spülen und trocknen Sie den Deckel und den Eierträger mit einem weichen Tuch.
3. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Heizplatte und das Gehäuse zu reinigen. Trocknen Sie sie gründlich.
4. Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reiniger oder scharfkantigen Utensilien.
5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Spülen Sie die Basis auch nicht ab.
6. Ablagerungen können mit einer Lösung aus Wasser und Essig oder mit einem Entkalker entfernt werden.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistung: 210W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor

Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller: Emerio B.V.
Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Mode d'emploi – French

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. ATTENTION : Éviter les blessures venant du pique-œufs. Le perce-œuf est très pointu, faites extrêmement attention !
8. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
9. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
10. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
11. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
12. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
13. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
14. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
15. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
16. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
17. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
18. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
19. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
21. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
22. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

23. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.



24. Faites attention à la vapeur haute température.

25. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE » du mode d'emploi.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Plateau à œufs
3. Plaque chauffante
4. Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux
5. Gobelet doseur
6. Perce-œufs



PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT

1. Mesure de l'eau

La quantité d'eau nécessaire dépend du nombre d'œufs et du degré de dureté souhaité. Remplissez le gobelet doseur avec de l'eau selon le tableau ci-dessous (Uniquement pour référence. Vous pouvez faire des ajustements en fonction de votre expérience). Assurez-vous que le cuiseur à œufs est placé en position horizontale. Verser la quantité mesurée d'eau sur la plaque chauffante.

Œufs	Degré de cuisson	Volume d'eau	Durée
1	Moyennement cuit	15 ml	5 min.
1	Medium (Moyen)	20 ml	6 min.
1	Bien fait	45 ml	14 min.

Œufs	Degré de cuisson	Volume d'eau	Durée
2	Moyennement cuit	15 ml	6,5 min
2	Medium (Moyen)	20 ml	8 min.
2	Bien fait	35 ml	13 min.

Œufs	Degré de cuisson	Volume d'eau	Durée
3	Moyennement cuit	20 ml	6,25 min
3	Medium (Moyen)	25 ml	8 min.
3	Bien fait	30 ml	12,5 min

2. Préparation des œufs

À l'aide du perce-œufs, piquez une petite ouverture dans l'extrémité la plus large des œufs. Le perce-œufs est très pointu, faites extrêmement attention ! Cela empêche les coquilles d'œufs d'éclater pendant l'ébullition. Placez le plateau à œufs au-dessus et placez les œufs, l'extrémité la moins large pointée vers le bas. Fermez le couvercle.

3. Cuisson des œufs

Branchez la fiche dans une prise électrique. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt. L'appareil commence à bouillir et le voyant s'allume. Lorsque toute l'eau s'est évaporée, le thermostat intégré éteint automatiquement le bouilleur. Les œufs sont maintenant cuits. Débranchez la fiche de la prise électrique.

Comme il est très chaud, retirez délicatement le couvercle par ses poignées et laissez refroidir les œufs.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Lavez et séchez le couvercle et le plateau à œufs avec un chiffon doux.
3. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la plaque chauffante et le boîtier. Séchez-les soigneusement.
4. N'utilisez pas d'ustensile coupant ou de nettoyeur abrasif pour nettoyer les pièces.
5. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne la rincez pas non plus.
6. Les dépôts peuvent être éliminés au moyen d'une solution d'eau et de vinaigre ou au moyen d'un détartrant.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation électrique: 210W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Fabriqué par: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. **OPGELET:** Voorkom letsel door de eierprikker. De punt van de eierprikker is zeer scherp; wees extreem voorzichtig tijdens de omgang ermee!
8. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
9. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
10. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
11. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
12. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
13. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
14. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
15. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
16. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
17. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
18. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
19. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
20. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
21. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
22. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
23. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.



24. Let op voor de hete stoom.
25. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf " REINIGING " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Deksel
2. Eierbakje
3. Verwarmingsplaat
4. AAN/UIT-schakelaar met controlelampje
5. Maatbeker
6. Eierprikker



BEDIENING

1. Water afmeten

De benodigde hoeveelheid water is afhankelijk van het aantal eieren en de gewenste mate van hardheid/zachtheid. Vul de maatbeker met water volgens de onderstaande tabel (Alleen ter referentie. U kunt aanpassingen maken op basis van uw ervaring). Zorg ervoor dat de eierkoker in de horizontale positie is geplaatst. Giet de afgemeten hoeveelheid water op de verwarmingsplaat.

Eieren	Gaarheid	Watervolume	Tijd
1	Medium-zachtgekookt	15 ml	5 min.
1	Medium	20 ml	6 min.
1	Hardgekookt	45 ml	14 min.

Eieren	Gaarheid	Watervolume	Tijd
2	Medium-zachtgekookt	15 ml	6,5 min
2	Medium	20 ml	8 min.
2	Hardgekookt	35 ml	13 min.

Eieren	Gaarheid	Watervolume	Tijd
3	Medium-zachtgekookt	20 ml	6,25 min.
3	Medium	25 ml	8 min.
3	Hardgekookt	30 ml	12,5 min

2. De eieren voorbereiden

Gebruik de eierprikker om een gaatje in het grote uiteinde van de eieren te prikken. De punt van de eierprikker is zeer scherp; wees zeer voorzichtig bij het prikken! Dit voorkomt dat de eierschaal barst tijdens het koken. Plaats het eierbakje in het apparaat en breng de eieren in de juiste positie aan met het kleine uiteinde omlaag gericht. Sluit het deksel.

3. De eieren koken

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de AAN/UIT-schakelaar. Het apparaat start met het opwarmen van de eieren en het controlelampje brandt. Wanneer al het water is verdampt, schakelt de ingebouwde thermostaat de eierkoker automatisch uit. De eieren zijn nu gekookt. Trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder het deksel voorzichtig bij de handvatten, het is zeer heet, en laat de eieren vervolgens afkoelen.

REINIGING

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
2. Was en droog het deksel en het eierbakje met een zachte doek.
3. Maak de verwarmingsplaat en de behuizing schoon met een zachte, vochtige doek. Veeg deze grondig droog.
4. Gebruik geen agressief schoonmaakmiddel of een scherp voorwerp.
5. Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Spoel het ook niet af.
6. Kalkresten kunnen worden verwijderd door middel van een oplossing van water en azijn of een ontkalkingsmiddel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Opgenomen vermogen: 210W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Tijdens die periode verhelpen wij gratis alle gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten door reparatie of vervanging. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Geproduceerd door: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Instrukcja obsługi – Polish

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8.
2. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
7. OSTROŻNIE: Uwaga na ryzyko skaleczenia się urządzeniem do nakłuwania jajek. Szpilka przekłuwająca jest bardzo ostra; należy zachować maksymalną ostrożność!
8. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.: kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; domy na wsi; użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych oraz obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
9. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia.
10. Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
11. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
12. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
13. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
14. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwiślał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
15. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
16. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
17. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
18. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
19. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
20. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
21. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
22. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
23. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.



24. Uwaga na parę o wysokiej temperaturze.
25. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „ INSTRUKCJA CZYSZCZENIA ”.

OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa
2. Tacka na jajka
3. Płyta grzewcza
4. Włącznik z kontrolką
5. Miarka
6. Nakłuwacz do jajek



UŻYTKOWANIE

1. Odmierzanie wody

Wymagana ilość wody zależy od liczby jajek i wymaganego stopnia twardości/miękkości. Do miarki należy nalać wody zgodnie z poniższą tabelą (Podane wartości są tylko orientacyjne. Użytkownik może dokonywać korekt na podstawie własnego doświadczenia). Jajowar musi być ustawiony w pozycji poziomej. Odmierzoną ilość wody należy wlać na płytę grzewczą.

Jajka	Stopień dogotowania	Ilość wody	Czas
1	Na miękko	15 ml	5 min
1	Średnio	20 ml	6 min
1	Na twardo	45 ml	14 min

Jajka	Stopień dogotowania	Ilość wody	Czas
2	Na miękko	15 ml	6,5 min
2	Średnio	20 ml	8 min
2	Na twardo	35 ml	13 min

Jajka	Stopień dogotowania	Ilość wody	Czas
3	Na miękko	20 ml	6,25 min
3	Średnio	25 ml	8 min
3	Na twardo	30 ml	12,5 min

2. Przygotowanie do jaj

Za pomocą nakłuwacza należy nakłuć małą dziurkę na czubkach jajek. Igła nakłuwacza jest bardzo ostra, należy jej używać z maksymalną ostrożnością. Nakłucie zapobiega pękaniu skorupki jajek podczas gotowania. Ustawić tackę na jajka i włożyć do niej jajka węższym końcem skierowanym w dół. Zamknąć pokrywę.

3. Gotowanie jajek

Włożyć wtyczkę do kontaktu. Nacisnąć włącznik. Urządzenie zacznie gotować wodę, zaświeci się kontrolka. Gdy cała woda odparuje, wbudowany termostat automatycznie wyłączy jajowar. Jajka są teraz ugotowane. Wyjąć wtyczkę z kontaktu. Ponieważ jest ona bardzo gorąca, ostrożnie zdjąć pokrywę za jej uchwyty i pozwolić, aby jajka ostygły.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

1. Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu i pozwolić, aby urządzenie ostygło.
2. Pokrywę i tacę na jajka należy umyć i osuszyć miękką ściereczką.
3. Do czyszczenia płyty grzewczej i obudowy należy używać wilgotnej miękkiej szmatki. Należy je dokładnie wysuszyć.
4. Do czyszczenia nie należy używać żrących środków czyszczących ani ostrych narzędzi.
5. Urządzenia nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nie należy go również opłukiwać.
6. Osady można usuwać roztworem wody z octem lub za pomocą odkamieniacza.

Dane Techniczne

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 210W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, ████████ niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Wyprodukowane przez: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands